

# **The Situation and Perspectives of Trans-border Development and Co-operation of Border-regions in Germany, Poland, Slovakia and the Czech Republic**

papers presented at an international conference in Gliwice  
13th - 16th February 1997

**Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej  
Haus der Deutsch-Polnischen  
Zusammenarbeit  
PL - 45-068 Opole, ul. 1-go Maja 13/2**

## Contents

### Introduction

|   |    |
|---|----|
| Thaddäus Schäpe, House for Polish-German Co-operation .....           | 5  |
| Hartmut Koschyk, Member of the Bundestag.....                         | 6  |
| Ms. Irena Lipowicz, Member of the Polish Parliament.....              | 12 |
| Mr. Josef Byrtus, Consul General of the Czech Republic in Katowice .. | 13 |
| Mr. Stanislav Bečica, Ministry of Home Affairs, Bratislava .....      | 15 |

### Part I: Objectives and perspectives of the trans-border co-operation

|   |    |
|---|----|
| Mr. Milan Rajčák, Centre for Strategic Planning, Bratislava .....   | 17 |
| Mr. Jaroslav Dokoupil, Plzeň/Cheb University.....   | 22 |
| Dr. Milan Jerabek, Department of Sociology, Czech Academy of Sciences, Usti n.L.<br>The Czech border regions standing against the background of the republic and opportunities for co-operation ..... | 28 |
| Prof. Peter Jurczek, Technical University Chemnitz/Zwickau .....  | 46 |
| Prof. Krystian Heffner, Silesia Institute in Opole<br>Foundations and outlooks of cross-border co-operation. The Polish perspective.....  | 51 |
| Prof. dr. Wilfried Heller, University Potsdam<br>- Summary of part I .....  | 71 |

### Part II: Concepts and expectations of national authorities towards regional trans-border co-operation

|   |    |
|---|----|
| Dr. Freiherr v. Malchus, Working Community of European Regions .. | 77 |
| Dr. Peter Uzel, Ministry of Regional Development, Prague.....     | 85 |
| Mr. Stanislav Bečica, Ministry of Home Affairs, Bratislava .....  | 92 |
| Kazimierz Jóskowiak, Ministry of Foreign Affairs, Warsaw .....    | 96 |
| Frantisek Chocholatý<br>- Summary of part II .....                | 99 |

### **Part III: Examples of trans-border co-operation**

**Andrzej Markowiak**, Mayor of Racibórz

Trans-border co-operation of Polish and Czech municipalities on  
the example of Racibórz and Opava..... 103

**Gabi Troeger-Weiß**

Euroregio Egrensis ..... 110

**Miroslav Ulmann**

Euroregion Neisse-Nisa-Nysa ..... 118

**JuDr. Gejza Petrik**

Examples of cross-border co-operation in the Slovak Republic..... 124

**Tadeusz Strykiewicz**

- Summary of part III..... 133

### **Communiques**

**Prof. Bärbel Leupolt**, University Hamburg

Opportunities for cross-border regional co-operation on the eastern  
border of the EU and possibilities to use them in the German-Polish  
Euroregions ..... 136

**Dr. hab. Stanisław Ciok**, University Wrocław

Experience and perspectives of the cross-border regions of Poland  
and Germany ..... 142

**Miroslaw Šulgan**

Specific examples of cross-border co-operation in the international  
region Beskydy (Poland Slovakia Czechia) ..... 148

**Dr. hab. Zbigniew Przybyła**

Promotion of cross-border co-operation among the local community  
on the example of the Polish part of Euroregion Nysa-Neisse-Nisa..... 151

**Frantisek Chocholatý** Silesia as co-operation bridge in Central

Europe ..... 154

**Radomir Morawiec**, Secretary of Euroregion Glacensis

Euroregion Glacensis as common bridge to the development of  
the region..... 159

**Mr. Petr Czekaj**, Agency for Regional Development, Ostrawa ..... 162

List of delegates attending the conference..... 163